

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERDA, 1931 SZEPTEMBER 23
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 214. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE Dⁿ

Bűn

Erdély autonómijáról beszélni, monddta Jorga miniszterelnök, mert az ország minden részének egyforma jogai vannak és ezért szükségtelen a regionalizmus. Nem vitatjuk ezuttal azt, hogy bűn-e az autonómia vagy sem, árt-e az ország egységének vagy sem, hanem kijelentésének csak ama részével foglalkozunk, amely szerint az autonómia azért felesleges, mert az ország minden részének egyforma jogai vannak. Itt álljunk meg egy szóra! Fel kell tételeznünk Jorgának ezt a nagyfokú naivitását, mert különben azt kellene hinnünk, hogy tudva állít olyant, ami nem felel meg a tényeknek. Nem beszélünk a kisebbségekről, bár ezek is a többiekkel egyenlő jogú polgárai az államnak, legalább papíron és nem beszélünk arról az autonómjáról, melyet a párisi egyezmény biztosít a székelyeknek. Nézzük azonban, hogy miként állunk azzal az egyenlőséggel és egyenjogúsággal a regáti és erdélyi, valamint bánági románok között. Nem hivatkozunk a bírósági statisztikára, amely arról tesz tanúságot, hogy az erdélyi és bánági bíróságoknál az itteni elem jutott hatalmas túlsultra. Nem hivatkozunk arra, hogy az adóztatásnál nekünk juttatták az oroszlánrészt, a kormányzásban alig jutunk szóhoz, az állami állások betöltésénél csak mutatónak szerepelnek a mi embereink és így végig az egész közéleten a regátiak dominálják a helyzetet egészen addig, hogy még a törvényegységesítésnél is nem a törvény jósága a fontos, hanem az, hogy regáti-e vagy sem. Mindezekre most nem hivatkozunk, hanem kirogadunk egyetlen momentumot annak az értekezletnek a tárgyalási anyagából, amelyet tegnap tartottak a temesvári városházán a román színház életlehetőségének megteremtése érdekében. Hitelesen megállapították, hogy azokból az adófillérekéből, melyeknek legnagyobb részét a Bánág szolgáltatja az államkincstárnak, a bukaresti színházak hetven millió lejt, a kolozsvári opera huszonnöle millió lejt, a jasi színház hét milliót, a krajovai hat milliót kapott, míg a csernovici és kisenevi színházaknak egyenkint csak öt millió lejt jutott szubvenció formájában. A Bánágnak? Egy fitying sem. Ez csak egyetlen eset a sok közül, de ez híven tükrözi vissza azt a helyzetet, melyet a csatlót területek a regáti mentalitásban elfoglalnak. Nem az autonómia irányuló mozgalom volt előbb, hanem az igazságtalanságok, melyek az eszmét szülték. Nem az autonómia követelése a bűn, hanem olyan rendszernek a meghonosítása, mely mel-

Elfogták a biatorbágyi merénylet egyik tettesét, akit szeretője árult el

A biatorbágyi gonosz merénylet ügyében mindennap bukkannak egy-egy újabb nyomra, amelyet helyesnek hisznek és amelyről rendszerint kiderül, hogy téves volt. És majdnem minden nap elfognak egy-két embert, akiket tetteseknek vélnék és kisül róluk, hogy nem azok. A magyar-román határon elfogott két németországi iparoslegényről az első órákban bizonyos-

sággal állították, hogy a merényletben részük volt. Azóta ez a bizonyosság már igen kétségessé változott. A két fiatalember még mindig igen gyanús és nem tudja magyarországi kőborlását igazolni, azonban olyan adat nincsen, amiből bizonyossággal lehetne arra következtetni, hogy a biatorbágyi pokolgépes merényletben részük volt.

A merénylők végignézték a robbanást és maguk is segédkeztek a mentésben

A budapesti rendőrség különben tegnap hajnalban elfogott egy fiatalembert, akiről már sokkal nagyobb valószínűséggel leflet állítani, hogy a merénylet egyik tettese. Habli Julis vidéki leány vasárnap délelőtt megjelent a főkapitányságon és előadta, hogy a merénylet egyik elkövetője Tóth Géza pincér, akivel szerelmi viszonya volt. A leány elmondotta, hogy Tóth Gézával, aki gyakran kérkedett előtte, hogy kommunista, a merénylet délutánján egy óbudai korezmában találkozott. Tóth Géza társaságában két németül beszélő fiatalember és egy parasztasszony volt.

Este valamennyien a gráci személyvonattal Biatorbágyra utaztak. Az állomáson leszállottak és a viadukt felé mentek. A nőket ott leültették a fübe, a férfiak pedig a vashidra mentek, ahol körülbelül öt percen keresztül foglalatostkodtak.

Az elhagyott szerető szemébe mondja a merénylőnek, hogy miként követték el a gaztettet

Detektívek autón kivitték Habli Juliát a helyszínére, ahol az megmutatta, hol készítették el Tóth Géza és társai a bombát és hol várakoztak a robbanásra. Habli Julia azt a bokrot is megmutatta, amelyben a robbanás után ekrazitmaradványokat találtak. Ezek után a detektívek kimentek a Biatorbágy melletti községbe, amelyben Tóth Géza lakása volt és ott letartóztaták a pincért. Amikor Tóth Géza a detektíveket meglátta, elsápadt és amikor közölték vele, mivel gyanúsították, remegés járta át egész testét. Tóth Gézát a budapesti főkapit-

Az után visszatértek a két nőhöz és a völgyben együtt vártak. Egyszerre feltűnt a gyorsvonat, amely ráfutott a hidra. Alig volt a vonat a hidon, amikor hirtelen óriási robbanás hallatszott. Azt látták, hogy a vagonok a magasba emelkednek, aztán a hid korlátján keresztül lezuhantak a mélységbe. A szerencsétlenség után a három férfi és a két nő segédkezett a mentési munkálatoknál és úgy viselkedett, mintha ők is utasok lettek volna. Biatorbágyról csak másnap délelőtt tértek vissza Budapestre.

A férfiak akkor a két nőnek kijelentették, hogy ha bárkinek szólni mernek arról, ami történt, úgy megölik őket. Habli Julia eddig nem is szólt, most azonban lelkiismereti furdalásai vannak és azért tartotta szükségesnek a rendőrségen szólni.

tányságra kísérték, ahol külön cellában helyezték el. Kihallgatása során tagadta, hogy része lenne a merényletben. Szerinte Habli Julia azért találta ki ezt a mesét, hogy ezzel bosszúból tönkretegye, amiért szakított vele.

Habli Julia ezzel szemben fentartja vádját és olyan apró részleteket mond el a merénylet előkészítéséről, amelyekből kizártnak látszik, hogy az egészet kigondolta volna. A rendőrség megtalálta és elfogta az a parasztnemecskét is, aki szintén jelen volt. Ugyanaz a

paraszt nő az, aki a múlt héten is jelentkezett a rendőrségen és elmondta, hogy egy társaság kirándulásra hívta Biatorbágyra, ahol aztán a merénylet megtörtént. A parasztnő két év előtt elmeógyógyintézetben kezelés alatt állott és ezért azt hitték, hogy tébolyodott és elküldték. Ugyálszik azonban, hogy mégis igazat mondott.

Tóth Gézáról a rendőrségen megállapították, hogy régóta nyilván tartott kommunista és hogy a merénylet előtt két nappal Ausztriában járt. Valószínű, hogy a pokolgépet nem ő készítette és helyezte el, hanem csak az volt a feladata, hogy a két német kommunistát kaulauzolja. Tóth Gézán kívül elfogták a bátyját, Tóth Bélát is, aki szintén pincér és ismert kommunista. Rajtuk kívül elfogták egy jómódu budai család fiát is, akinek nevét egyelőre nem hozzák nyilvánosságra. Az illető fiatalember az utóbbi időben sokat fordult meg kommunisták társaságában és jóismerőse volt Tóth Gézának, akivel a merénylet délutánján is együtt volt.

A huszonharmadik halálos áldozat

Tegnap érkezett meg Budapestre a párisi rendőrség értesítése, amely szerint Leipnik Márton budapesti származású kommunista hallgatója volt a párisi kommunista agitátoriskolának és együtt lakott egy Ehrenreich nevű kommunistával. Mintegy két hónap előtt mindketten egyszerre eltűntek és azóta nem mutatkoztak Párisban.

Leipnik Mártonról megállapították azt is, hogy Párisban vegyészeti és tanulmányozott és hogy emberekkel tartott fenn összeköttetést, akik bombák készítéséhez értettek.

A biatorbágyi gaz merényletnek immár huszonhárom halottja van. A merénylet óta ugyanis megszarporították a hid őrségét és magán a hidon is teljesítettek őrszolgálatot a katonák. Tegnap délután az áthaladó vonat az egyik őrtálló katonát odaszorította a hid korlátjához és a fejét valóssággal szétnyomta. Azonnal meghalt.

lett az autonómia eszméje természet-szerűleg felvetődik. A miniszterelnök is informálódjék egy kissé az erdélyi

helyzet felől, akkor — ha őszintén kívánja az együttműködést az ország érdekében — megfogja szüntetni az

okokat és nem az okozatot a vádlottak padjára ültetni.

Felrobbantották a transzszibériai ekspresszvonatot és ez még jobban elmérgesítette a japán-kinai háborús helyzetet

A távoli Keleten tovább dula a japánok és kínaiak között és nem lehet tudni, hogy meddig fog tartani. A japánok eddig mindenütt győzelmesen haladnak előre és egyik helységet a másik után szállják meg. Csingtau körül a japánok négyszáznegyvenhárom foglyot ejtettek és negyvenkét kínai ágyút zsákmányoltak. A kínaiak vesztesége halottakban megközelíti az ötszázat. A japánoknak ezzel szemben csak ötvenöt halottjuk és nyolevanhárom sebesültjük van. Japán már majdnem egész Délmandzsuriát megszállotta.

A kínai csapatok nem fejtenek ki jóformán semmi ellentállást, hanem az első összeapások után nyomban feladják a terepet. A kínai csapatok zöme Peking felé vonul vissza.

A moszkvai szovjetkormány kijelentette, hogy szigorúan semleges marad. Mindazonáltal a mandzsuri határ mentén nagyobb számú vörös katonaságot vonultattak föl. Moszkva egyelőre arra sem vállalkozik, hogy a békitő bíró szerepét játssza. Ugy a japánok, mint pedig a kínaiak részletes jelentéseket küldöttek Moszkvába és mindegyik a másik felet okolja a véres esatározásokért.

A nankingi kínai kormány jegyzéket küldött Tokióba és követeli az elfoglalt területeknek azonnali visszaadását. A japán kormány egyelőre a jegyzékre nem adott választ, hanem több hadihajót indított a kínai vizekre.

A kínai kormány az eddigi események miatt a szerdai napot a nemzeti megaláztatás napjának jelentette ki. Ezen a napon színházak, mulatóhelyek, mozik és nyilvános helyiségek mind zárva lesznek.

Genfi jelentés szerint a Népszövetségben úgy a kínai, mint pedig a japán delegátus jelentést tett a mandzsuri eseményekről.

A kínaiak a Santung tartományban lakó japánok ellen fenyegetőleg lépnek föl, amiért azok ezerszámra kényszerülnek olyan vidékekre menekülni, ahol japán csapatok védelme alá helyezhetik magukat. A felzgatott kínai tömeg néhány japán embert megölt. A japán csapatok parancsnoksága kijelentette, hogy megtorlásul azokat a városokat és községeket is megszállja, ahol ezek a gyilkosságok történtek.

Carbinhoz közel tegnap fel-

robbantották a transzszibériai ekspresszvonatot, amely a legvégőbe repült. A halottak száma és a tettesek kiléte még ismeretlen. A merénylet következtében a helyzet még inkább kiélesedett. A japánok és kínaiak ugyanis egymást vádolják a vonat felrobbantásával.

Az ekspresszen több japán tiszt is

volt, akiknek sorsáról ninesen jelentés. A helyzet Mandzsuriában rendkívül izgalmas. A japánok több kínait, akiket az általuk megszállott területen kémkedésen értek, agyonlőttek. A japán kormány nankingi követe útján jegyzéket intézett a kínai kormányhoz, amelyet felelőssé tesz a történetekért.

Amerikai szeszcsempészeket megszegítő körmönfont elszántsággal dolgoztak a feketeszesz-lovagok

Az erdélyi feketeszesz kavargó áradatában a legújabb esemény Sava Kornél kolozsvári sziguranca vezérfelügyelő letartóztatása volt, aki hosszabb külföldi tartózkodás után tért vissza az országban. Sava kihallgatása érdekes megvilágítást adta a rejtélyes feketeszesz-razziáknak és tisztázta Kun Andor szeszellenőr szerepét is. A vallomás szerint az egyik napon Kolozsvárot jelentkezett Sava Kornélnál Kun Andor, aki bemutatta Joánitescu alminiszter aláírásával ellátott meghatalmazását és a tegledi szeszgyár meglátogatására szólította fel. Sava Kornél és Kun Andor másnap korán reggel váratlanul megjelen-

tek a szeszgyárban, ahol Kun revolverrel félemlítette meg a tisztviselőket és megkezdte a razziát. A vizsgálat azonban eredménytelenül végződött, mire Kun autóba ült és Sava tudta nélkül betuazott Nagyváradra és felkereste Salamón Mihályt, a gyár tulajdonosát. Kun elmondotta a gyártulajdonosnak, hogy Sava Kornél razziát tart a gyárban és nagy visszaélésekre bukkant, ha tehát nem fizet, nagy bajok lesznek. Vagyis az történt, hogy Kun Andor Sava Kornél nevében megszarolta a gyártulajdonost. A letartóztatott sziguranca-vezérfelügyelő vallomása minden bizonnyal szenzációs fordulatot fog adni a vizsgálatnak.

A bántási magyarság ifjusági szervezete első szereplésével biztos alapot teremtett a további eredményes működéshez

A Magyar Párt bántási tagozatának ifjusági szervezete most lépett első ízben a közönség elé. Temesvár magyarsága, amely a magyar ifjuságban reményteljes várakozásban a romániai magyarság szebb jövődjét látja, nagy érdeklődést tanúsított az estély iránt és a Weiszgerber-féle vendéglő nagytermét olyan imponáló tömegben töltötte meg, amire eddig nem volt példa. A műsorszámok Molnár Endre ifjusági elnök köszöntője nyitotta meg. Ifjabb Kubán Endre szervezeti főtitkár tartotta azután előadását a magyar ifjuság feladatairól. Szóke Endre hatatosan szavaltá el a Bujdosó kuruc rignusa című költeményét, majd Molnár Endre Nolvankovics József zongorakísérete mellett pompás átérzéssel magyar dalokat énekelt. A második énekes Fráter László volt, aki nagybátyjának, Fráter Lórántnak

sikeresen énekelte több dalát. Pál György dr. a Magyar Párt bántási tagozatának főtitkára, élvezetes előadást tartott Losonczy Istvánról, Temesvár egykori hős védőjéről és az akkori korról sok érdekeset mondott. Török Rezsőnek Csöndes Juli című egyfelvonásos komédiája következett legvégül, melynek szerepeit pompásan alakították Ragányi Vica, Hóbor Rózi, Niánessy István, Péter János, aki a darab rendezője is volt, Zahner László és Fazekas Tamás. A konferáló szerepét szellemesen látta el Fráter Géza. A közönség az összes műsorszámokat élénk tetszéssel fogadta. Műsor után megválasztották a legszebb temesvári magyar leányt. A győztes Vánatovics Elza lett, udvarhölgyei Kovács Ilonka, Szűcs Erzsébet és Buschbacher Lia lettek. A Corologus-zenekar művészi muzsikája mellett megkezdődött azután a tánc,

amely a legvidámabb hangulatban reggel hat órakor ért véget. A temesvári magyar ifjuság első fellépésével megnyerte teljes mértékben a közönség rokonszenvét és ez biztos alapja lesz további működésének.

Az élelmes csaló még a vihart is szélhámos-ságra használja fel

Az Erzsébetvárosban egy élelmes fiatalember a tíz nap előtti nagy vihart csalásokra használja föl. A fiatalember egész nap az utcán sétál és betér mindazokba a házakba, amelyeknek a vihar által megrongált tetejét még nem javították ki. A háztulajdonosok nem tudnak cserepező munkásokat kapni, ha pedig akadnak ilyenek, ezek kihasználják a konjunkturát és magas munkadíjakat kérnek. Értelhető tehát, hogy a háztulajdonosok szívesen fogadják a fiatalembert, aki magát cserepezőnek mondja és hozzá még hajandó a munkát igen olcsón elvállalni. Az alkut megkötik és a fiatalember kijelenti, hogy másnap korán reggel nekifog a munkának. Elmenetele előtt hivatkozik arra, hogy több mint egy esztendő óta munkánküli volt és odahaza még annyi pénze sincsen, hogy a családjának kenyeret vásárolhasson, azért ne vegyék rossz néven, — mondja — hogy egy kis előleget kér. A legtöbb helyen bedőlnek neki és kétháromszáz lei előleget adnak. Másnap aztán várják a cserepezőt, aki azonban nem jelentkezik, mert más utcában folytatja a pénzszerzésnek ezt a csalafinta módját. Több becsapott háztulajdonos feljelentést tett a furfangos család ellen a rendőrségen, amely a nyomozást megkezdte.

Sor kerül a fizetések és nyugdíjak kintalására. A temesvári rendőrség tisztviselői és rendőrlégénysége már két hónap óta nem kaptak fizetést. Ez a körülmény nagy elkeseredést keltett, mert fizetés hiányában eladósodtak és családjukkal szinte nyomorogtak. Az elkeseredett hangú panaszok ugylászik végre meghallgatásra találtak, mert Demetrescu pénzügyigazgató tegnap magához hívatta Jancu János komiszárust, a rendőrség könyvelőjét és közölte vele, hogy az augusztusi fizetések kintalását megkezdte. Demetrescu pénzügyigazgató egyébként a pénzügyminisztertől felhatalmazást kapott, hogy a hátralékos tisztviselői fizetéseket és nyugdíjakat a befolyó összegekből fizethesse ki. Ennek alapján ma kezdik meg a tisztviselői fizetések kiadását és még ezen a héten megindul a nyugdíjak kifizetése is.

A legnagyobbított helyiségünkben kedden kezdjük meg

Nagy őszi divatvásárunkat

ÁRAINK MINDENKIVEL SZEMBEN FELVESZIK A VERSENYT
Vásári áraink csak készpénz eladásra vonatkoznak. A szindikátus tagjainak szintén nyújtunk vásári kedvezményt. Kérje divatlapunkat

Lowre

divatáruház, a Iózzsefv. kath. templommal szemben

Válságba sodródott Anglia is és bezárják az összes európai értéktőzsdéket, hogy a font további zuhanását megakadályozzák

Az angol pénzt, a fontot katasztrófális esés érte. A zuhanás a new-yorki tőzsdén kezdődött, aztán a párisi és berlini tőzsdéken folytatódott. A font zuhanásának következménye az volt, hogy a londoni és a többi angolországi tőzsdéken az összes árfolyamok zuhanni keztek. Egyetlen napon az angol értékpapírok harminc millió font veszteséget szenvedtek. A további veszteségek elkerülése céljából elrendelték az angol tőzsdék zárva tartását. Egyben elrendelték az aranyfizetések beszüntetését is. A pénzügyi összeomlás egész Angliában leirhatatlan pánikot keltett.

A kormány állandóan permanenciában van és nyíltan elkövet a katasztrófa folytatásának megakadályozására.

Páris és Newyork azonnal sietett Anglia mentésére, hogy azonban ezeknek milyen lesz az eredménye, azt még nem lehet tudni. Flandin francia pénzügyminiszter Genf-ből visszarendelte a francia pénzügyi delegációt és bankárok bevonásával azonnal tanácskozást kezdett, hogy mit lehetne elkövetni a font árfolyamának megmentésére. Valószínűnek tartják, hogy a menési akció azzal fog végződni, hogy a font árfolyamát a mainál alacsonyabb szinten stabilizálni fogják. Lloyd George különben, mint Londonból jelentik, az angol rádióban beszédet tartott, amelyben a lakosságot igyekezett megnyugtatni. Kijelentette, hogy a mostani árfolyamesökkenés csak átmeneti és hamarosan újból megszűnő a font.

A font katasztrófájának egyik oka az, hogy az utóbbi időben óriási fontmennyiségeket vontak el a piacról. Ez az összeg június közepe óta meghaladja a kétszáz millió fontot. Ezek a tökeviszavonások az utóbbi napokban különösen ijesztő arányokban emelkedtek.

A Macdonald-kormány vasárnap rendkívüli minisztertanácsot tartott, amelyen megtiltotta az Angol Bank aranyfedezetének további csökkentését. Az aranyfedezet már most is mindössze százharminc millió font. A bankokat kötelezték, hogy angol alattvalók részére a külföldi valuták vásárlását csökkentsék a minimumra. A kormány rendeletet ad ki, amelyben a valutavásárlás megnehezítéséről intézkedik és a külföldre való tökékitelt megtiltja.

Tegnap óta Páris és London között megszakítás nélkül folynak a tárgyalások az angol font árfolyamának megmentésére. A párisi tőzsdén tegnap délben a font ismét óriási mértékben zuhan és azért fontolóra veszik, nem volna-e tanácsos a párisi tőzsdét ideiglenesen bezárni.

Eddig a font zuhanása miatt bezárták a londoni és összes angolai, továbbá a bombayi, alexandriai, stockholmi, bécsi, berlini, frankfurti, amsterdami, koppenhágai, zürichi és berni tőzsdéket. Attól tartanak, hogy a még nyitva levő európai tőzsdéken ma a font további áresése következik be.

Ebben az esetben London és Páris rádió útján már a délelőtti folyamán kérni fogja, hogy azokat a tőzsdéket, ahol a font árfolyama nem tartott, zárják be.

Érdekes a német Birodalmi Bank elnökének nyilatkozata, amelyet az

angol font katasztrófájával kapcsolatosan tett:

— Angliát csak most érték el a német válság hullámai. Reméljük, hogy a történetek után most már felülkerelkedik a világon a józan belátás és az összes felelős tényezők mindent megtesznek a nagy kibékülés érdekében.

Erre első sorban Franciaországnak kell késznek nyilatkoznia, mert a világ gazdasági válság enyhítése ez idő szerint kizárólag attól függ, hajlandó-e Franciaország politikai és gazdasági együttműködésre.

Fegyházra ítélték a csepeli kommunista gyárigazgatót

A múlt esztendő augusztus végén a kommunisták — miként az egész világon — Magyarországon is nagyban készültek vörös szeptember elsejére. A budapesti külvárosok zugkoresmákban feltűnt egy urias külsejű férfi, aki embereket fogadott föl pénzért, hogy szeptember elsején tüntessenek. röpcédulákat osztogassanak, zavarogjanak, ablakokat zuzzanak be és a tömeget lázangásra uszíták. Az ismeretlen férfi pénzt és revolvereket osztogatott az általa felbujtatott emberek között. Az egyik vendéglőben aztán a detektíveknek sikerült a titokzatos embert lefogni, akiről kiderült, hogy Földes Pál csepeli tektisztigányi igazgató. Rajta kívül elfogták a titkárnőjét, egy Fink Emma nevű bécsi nőt, aki csak németül tudott és akiről Földes Pál Csepelen azt állította, hogy a nagynéje. Ugyancsak kézrekerült több más

kommunista is. Földes a fogházban egyszerre azt állította, hogy Fink Emma a menyasszonya és az igazságügyminisztertől engedélyt kért, hogy a nálánál jóval idősebb nőt feleségül vehesse, azonban az engedélyt nem kapta meg. Fink Emma, aki elérte azt, hogy ideiglenesen szabadlábra helyezték, a nyáron — mint emlékeztetés — tervet dolgozott ki Földes Pál megszöktetésére, amelyet csak az utolsó órában sikerült leleplezni és a szökést megakadályozni. Fink Emmát akkor újból letartóztatták és a szökéti kísérletért hat hónapra ítélték. A budapesti törvényszék tegnap ítélezett Földes Pál ügyében és a kommunista üzelmeket beigazoltuak találta. Ezért Földes Pált három évi fegyházra, Rónai Ferencet tizenegy hónapra, Fink Emmát hat hónapi fegyházra ítélték. Két másik vádlottat felmentettek.

Két gyászlobogót is lenget a hideg őszi szél a budapesti Vigszínház ormán

A magyar színjátszásnak nagy és igen fájdalmas vesztesége van. Hegedüs Gyula, a budapesti Vigszínház művésze, a legszebben beszélő és legigazabban játszó magyar prózai színész meghalt. Halála mély gyászba borítja nemcsak a mai Magyarországot, hanem az utódállamok magyarságát is. hiszen sokszor gyönyörködött művészetében, amely a bárhol lakó magyarok egyetemes kulturájának drága értéke volt. Hegedüs Gyula, aki még az imepériumváltozás után is vendégszerepelt Erdély és a Bánság nagyobb városaiban, valamikor Kolozsvárról került Budapestre az akkor megnyitott Vigszínházhoz, amelynek mindvégig büszkesége volt. A Nemzeti Színházban, a Kamaraszínházban és a Magyar Színházban is gyakran játszott szerepeket és

ezenkívül tanára volt az országos színiakadémiának is. Pénteken délelőtt még próbákon vett részt, de délután hirtelen lázas lett és estére már negyven fok hősege volt úgy, hogy le kellett mondania fellépését. Több orvos vizsgálta meg a Sádám professzor megállapította, hogy a lábán orbánca van. Beszállították a Fásor-szanatóriumba, ahol megoperálták, de ez már nem segített rajta. Halálát előre megérezte, mert szombaton érzékenyen elbucsuzott a feleségétől és közölte, hogy ez lesz az utolsó éjszakája. Halálsejtelmé bevált, mert vasárnap reggel hét órára halott volt. Holttestét ma délután szentelke be a Kerepesi-uti temetőben és aztán elszállítják Máriabesnyőre, ahol a birtokán levő és általa épített kriptában helyezik örök nyugalomra.

A budapesti Vigszínházra tegnap felhúzták a második gyászlobogót is. Hetvenhat éves korában nyolc heti betegség után meghalt a Vigszínház részvénytársaság elnöke, Pongrác Ferenc gróf. Pongrác gróf egyik alapítója volt a Vigszínháznak, amelynek ügyét mindenkor szeretettel vezette. A művészi vezetésbe nem akart sohasem befolyjni, azonban jóakaratu tanácsaival sok hasznára volt a színháznak.

Modern intézet kisgyermek testi és szellemi fejlődése érdekében

A helyes gyermeknevelés a mai idők legaktuálisabb problémája. A kicsinyek testi és szellemi fejlődését helyes irányba terelni, ez minden gondolkodó szülő vágya. Ezt az irányítást és biztos alapot adja meg a Montessori-rendszer a gyermekeknek, nemcsak nevelési elvekkel, hanem zseniálisan megkonstruált foglalkoztató szereivel. Ilyen módszerrel működik az erzsébetvárosi Dózsa-tér 4. számú házban megnyitott Montessori magán-gyermekkert, amelynek Némethiné Miklós Betta a tulajdonosa. A tágas, szelős, világos terebben az ötletes játékszerek egész tömege áll a kisemberek rendelkezésére. Némethiné Miklós Betta intézetének tanítási nyelve a német és román, miáltal a gyermekek az eljövendő iskolaéveknek készülnék elő. Hetenkénti két ritmikus tornaórával testük hajlékonyságát acélozzák meg. A tanítás reggel kilenc órakor kezdődik és déli egy óráig tart. A modern intézet játéka közben képezi a jövő gyakorlati ügyességű kisemberét és még hozzá mérsékelt tandíj mellett.

Szent Gellért ünnepe. Pénteken, szeptember 25-én ünnepli meg a katolikus egyház Szent Gellért püspök emlékeztétét. Szent Gellért volt a csanádi egyházmegye első püspöke és vértanuhalála után annak védőszentje maradt. A trianoni békeszerződés a csanádi egyházmegyét kettéosztotta, de a Romániában maradt és a konkordátum következtében temesvári egyházmegyévé alakított rész, továbbra is védőszentjének tiszteli a nagy püspököt. Szent Gellért napján a püspöki székesegyházban főpásztori mise lesz, ezenkívül nagymiséket mondanak az egyházmegye valamennyi templomában.

Divatos

Nőikalapok,
kalapkellékek,
nemes- és nemesített

Szőrmék
legelőnyösebben

Daniel N. C. cégnél
III., József-tér 12 (Küttlér)
Telefon 22-23

KIRITY JÓZSEF uriszabó párisi tanulmányutjáról visszaérkezett és a legújabb nyugati szabásdivattal rendelőknek rendelkezésre áll.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 83, negyedévre 236, fél-
évre 459, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 180, negyedévre
530, félévre 800, évente 1200 lei,
— vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztési és kiadási
főszerkesztő felel.

A "Hélicon" Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

A nátha

Okozóját megtalálta végre egy tudós baktériológus. Nem is bacillus a kis árcéllan, annál is apróbb, vírusnak hívják. Szinte láthatatlan, mégis mennyi bajt okozott eddig, különösen ilyen időváltozások táján, mikor gyönyörű meggyvörös orral szaladgál minden második ember. Némi karcolás a torokban, néhány prüszkölés s már itt a nyavalya. Az énekes kétségbeesetten szalad az orvoshoz. —

Doktor ur, az Istenért, holnap szerepelnem kell, adjon valamit. De az lemondólag ósódjál a fejt, nátha elen nincs orvosság, annak ki kell várni a végét. Jönnék a forralt borok, aszpirin, specifikumok, de minden hiába, a szenvedő alany fejcsakharó olyan nagy, mint egy bordó és zug mint egy elromlott rádió-készülék. A politikai szónok is hiába bngyolálja be a nyakát, a leghatasárbh jelenetnél egy szünni nem akaró köhögési roham és oda a point. Szép hölgyeknk elkecseregye puderozák orrukát a tükör előtt, hiába, mindig fényesebb lesz, mégis csak elmarad a színház, az estély. Megtörtént végre az első randevu is, de sikere vitás, mert a szerelmes ifjú fuvolás epedése rekedt fagotként borong a ködben. Egyre szűkebbre szorul a kör. Már mindenki prüszköl, krakog, nyafog: jaj a fejem, jaj a nyakam, a derekam, itt szur, ott szur! Így tart ez az állapot vagy jó két hétig. Közben az ember se nem beteg, se nem egészséges, se nem éhes, se nem szomjas, teng-leng félkótyagosan, mintha enyhén fejbe vágta volna. Egyetlen vigasza az a köztudomású tény, hogy a nátha nem betegség. Hát nem is betegség az. De azért mégis igen kiváló jótévéjje lesz az emberiségnek az a tudós, aki a vírus tetejébe meg feltalálja azt is, hogy hogyan lehetne töle hamarosan egy két nap alatt meg szabadulni.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Továbbra is hűvös, szeles és esős időjárás várható.

Az ügyészség köréből Mihail I. Marin vezetőügyész megkezdte több hetes szabadságát. A vezetőügyész távollétében az ügyészséget Stoilov György ügyész vezeti.

* A Magyar Nőegyesület vezetősége meghívja összes tagjait a szerdai, huszonharmadikán öt órakor a Magyar Házban tartandó gyűlésre.

Fejetlen holttestet találtak egy zsákban az árok szélén, megjelent a szigorú hivatalos bizottság és végül is két megfulladt malac véres teteme került elő a zsákból

Az Ujvidékkel szomszédos Bácsjarak község csendőrségénél megjelent Pézics Zsárkó vasuti pályáőr és bejelentette, hogy az országút mentén, az árokban egy zsákba varrt fejetlen holttestet talált. Eppen ellenőrző körutját végezte a pályán, amikor nem messze az árokban egy csomó kutyát látott, amint marakodtak. Odament és borzalommal látta, hogy a kutyák véres huscáfatokat buznak ki a zsákból. Azonnal a csendőrségre sietett és bejelentette az esetet. Két csendőr a helyszínére ment, ott találta a véres zsákot és a huscáfatokat marcangoló kutyákat. A két csendőr a telefonhoz sietett és értesítette a leletről az ujvidéki ügyészséget. A megdöbentő hír vétele után az ujvidéki ügyészség elhatározta, hogy bírói vizsgálóbizottság menjen a helyszínére. Tíz perc múlva már két autó robogott Bácsjarak irányában. Egy újságíró látta a két autót a bírósági tagokkal és azonnal tisztában volt vele, hogy valami nagy dolog történhetett. Rögtön telefo-

nált néhány kollegájának és negyedóra múlva két másik autó üldözőbe vette a bírói bizottság két autóját. Ebben a két autóban újságírók voltak, akik utközben sietve faragták meg a ceruzáikat és helyezték készenlétbe a jegyző-blokkjaikat. Mire a négy autó a helyszínére ért, ott már óriási tömeg szorongott, amelyet a csendőrök alig tudtak visszatartani. Már sötétedett és azért a gyík autó teljes reflektorfényvel világította meg a véres zsákot. Aztán magnéziumpatronok villantak föl és a véres zsákot lefényképezték. Pontosan lemérték a terepet és térképet is készítettek róla. Mikor ez megvolt, az autó fénye mellett az orvos odalépett a zsákhoz, hogy azt fölnyissa. Pillantással megvizsgálta a zsákból kilógó huscáfatokat és megállapította, hogy a meggyilkolt nyilvánvalóan még fiatal lehetett. Aztán kinyitotta bicskáját és egy nyisszantással elmetesztette a zsákot. És akkor a nézők elé két malacnak földi teteme került. A nagy néptömeg, amely

nyakát előre nyujtva feszülten nézett, hogy minél előbb meglássa a gyilkosság áldozatát, először percekig hallgatott, aztán éktelen hahotába kezdett. Kinevették a pályáört, a csendőröket, a bírósági tagokat és az orvost. Ezek pedig gyorsan fölgrááltak az autóbá és visszavágtattak a városba. Nagyon restelték a dolgot és szerettek volna róla hallgatni. Azonban az újságírók nem akartak erről mit sem tudni és bizony megirták az esetet. A vizsgálat aztán kiderítette a két malac esetét is. Jemmel Henrik gazda több zsákban malacokat vitt be Ujvidékre. Utközben az egyik zsák, amelyben két malac különösen ficáinkolt, leesett az árokba. A szerencsétlen két malac a pocsolás árokban megfulladt. Később arra kóborolt pár kutya és lakomázni akarván fogaikkal egy helyen fölhasították a zsákot és tépdésni kezdte a malacokról a huscáfatokat. Így végződött a bácsjaraki szenzáció, amely véres bünténynek indult és tragikomédiaként végződött.

— **A kolozsvári mentősorsjegyek húzása.** Kolozsvárott vasárnap tartották meg a kolozsvári mentősorsjegyek legújabb húzását. A 250.000 leit a 9993. számú sorsjegy nyerte meg. A 44.933. számú és a 72.206. számú sorsjegyek 25.000 leit nyertek. 10.000 leies nyere-ménnyel kihúzták az 5837, 17522, 96747, 101477 és a 126084. számú sorsjegyeket. Ezenkívül több sorsjegyet 5000, 2500 és 300 leies nyere-ményekkel húztak ki. A húzás után megállapították, hogy a 250.000 leit nyert sorsjegyet nem adták el és ezért a nyere-ményt október hetedikén, a sorsolásnál újból kiadják.

— **Halálozások.** Sarlái Márk, nyugalmazott főkalauz 77 éves korában meghalt. Temetése ma, kedden lesz a zsidó temető halottasházából. Özvegye, gyermekei, Szerén, Elemér, Etel és Józsi, menyé, unokái és nagyszámú rokonság gyászolja. — Kanizsa Béláné, született N a s c h i t z Nusi, negyvenkét esztendőskorában az erzsébetvárosi Mikszáth-utca 7. számú lakásán három évi türelmesen elszüvedett betegség után meghalt. Halálát férje, leánya Margit, két fia: János és Ferenc, édesanyja, özvegy N a s c h i t z Jánosné, valamint nagyszámú rokonság gyászolja. Temetésének időpontját a család ma állapítja meg.

— **Házasság.** Vasárnap délután ment végbe az erzsébetvárosi görög keleti román templomban Francu Mariskának, Francu Ádám adóhivatali főnök leányának esküvője ifj. Bucsiannu Sándor diakonnal, Bucsiannu Sándor nyugalmazott városi tisztviselő fiával. A közönség zsufolásig töltötte meg a templomot, amelyben az esketést V n i a Kornél plevános vezette Imbroane Nitu, Popovici Kornél és Golumba Traján lelkészek segédletével. A szertartás alatt a Banatul dalegylet énekelt. Mint tanu Tinera Patrik dr. főesperes és neje szerepeltek. Este a Weiszgerber-féle vendéglő nagytermében lakoma volt, amely alatt az erzsébetvárosi román dalkör szerenádát adott.

* **A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN** állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

— **A nyitott ablak veszedelme.** N a d e r Berta belvárosi. Városház-utca 3. szám alatt lakó asszony feljelentést tett a rendőrségen, hogy az elmúlt éjjel ismeretlen tettesek a nyitott ablakon keresztül behatoltak a lakásába, ahonnan különböző ékszereket és készpénzt vittek el, mintegy tizezer lei értékben. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Mit követelnek az állami tisztviselők.** Az Unirea tisztviselőegyesület a vasuti tisztviselők szervezetének meghívására a jözsefvárosi állomás szertartánák termében bányásági nagygyűlést tartott, amelyen mintegy négyszáz ember jelent meg. A gyűlést Dumitrescu Demeter, az Unirea elnöke nyitotta meg, aki utalt arra, hogy az állami tisztviselőket súlyos sérelmek érték és ezért arra kérte a nagygyűlést, hozzon olyan határozatokat, amelyek utmutatásul szolgálhatnak a tisztviselők jobb jövőjének felépítéséhez. A gyűlés ezután kimondta, hogy az állami tisztviselők egyesülete követeli a vagyonellenőrzés legszigorubb keresztülvitelét, azonkívül az ország tisztviselőkara követeli a cukor és szeszmonopolium bevezetését és a nyugdíjpénztár ügyének rendezését. Másik határozati javaslatban követelték, hogy a vasut vezérigazgatója boosássa el a vasuttló a politikai okok miatt kinevezett tisztviselőket. A határozati javaslatokat elfogadták. Dumitrescu elnök aztán a köztisztviselők adósságainak állami rendezését indítványozta, míg Sava Sándor az élelmezési hivatal felállítását javasolta. A gyűlés egyik további fontos határozata az volt, hogy az egyesület felszólítja a kormányt a tisztviselői fizetések rendszeres és pontos folyósítására.

Olcsó

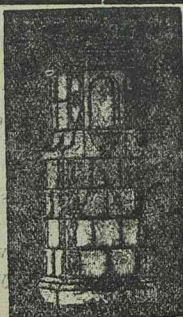
cserépkályhákat

versenyképes árak mellett adhatok, mert

saját gyártmányaimat

árusítom. Kályhaszerelésben specialista vagyok és minden kályhámért garantálok. Vételkényszernélküli megtekintés:

II. Andrássy-ut 16. (a millenlumi templommal szemben)



Elvállalok minden szakmába vágó új és javítási munkát
Turi György kályhámester.

Mielőtt divatáruban valami vásárlást eszközöl, tekintse meg

a Népáruház

őszi újdonságait, mert árakban és minőségben mindenki vel szemben a legtöbbet nyújtja. Kérem győződjék meg róla.

Elárusítóhely Corvin-Mátyás-u. 4.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Szokola József és Odiati Emul. Meghaltak: Godó Ferenc öt hónapos, Joanovici Johanna 35 év, Dehelear Simon 61, Zaleschi Nichifor 22, Majoros Paulina 22, Sarlái Márkus 77 és Bakin Ágnes 87 éves korában.

Az ígéreték kormánya a Jorga-kormány, mondotta Averescu és kizárta pártjából mindazokat, akik megsértették a pártfegyelmet

A politikai események előterében a néppárt vasárnapi bukaresti vezérlebizottsági ülése áll, amelyen Averescu marsall, a párt ősz vezére, megfújta a harci riadót. Az ülésen Goga nem volt jelen. Helyette távirat érkezett, amelyben jelenti, hogy külföldről csak szerdán érkezik haza. Néhány napig Csucsán marad, aztán Kolozsvárot értekezletet tart a párt erdélyi tagjaival, majd Bukarestbe utazik, ahol résztvesz a párt végrehajtó bizottsági ülésén. A vasárnapi értekezleten nagyszámúban jelentek meg a párt tagjai.

Averescu beszélt a politikai helyzetről és megállapította, hogy a Jorga-kormány az ígéreték kormánya. Egyetlen ígéretét sem tartotta be eddig, ellenben az ország súlyos helyzetét még súlyosabbá tette. A kormánynak nincsen gazdasági programja, hanem öltetszerűen kapkod ide-oda.

Az égető gazdasági problémák ügyében egyre csak tanácskoznak, de a cselekvésig nem jutnak el. Szükségesnek tartja, hogy az ellenzék ezt a kormányt céltudatos támadásokkal eltávolítsa a helyéről, mielőtt a bajok még nagyobbak lesznek.

A vezérlebizottság azután bizalmas tanácskozáson megállapította azokat a módokat, amelyeket a kormány elleni küzdelemben alkalmazni fog. Foglalkoztak azokkal a párt tagokkal is, akik határozott tilalom ellenére szerepet vállaltak a Jorga-féle kormányzásban, vagy akik a

választások alkalmával a kormány listáján jelöltették magukat. Mindazokat, akikkel szemben megállapították a pártfegyelem megsértését, kizárták a pártból.

A nevek, amelyeket hétfőn délből hoztak nyilvánosságra, a következők: Rașcanu tábornok, besszarábiai miniszter, Banu földművelésügyi államtitkár, Milcoveanu-Dolj ezredes, Savin Radulescu és Cornescu képviselők. Többek ellen az eljárás még folyamatban van.

Jorga Miklós miniszterelnök, aki vasárnap Marosvásárhelyen járt, az újságírók előtt kijelentette, hogy Erdély autonómiájáról beszélni bűn és azok, akik ilyen eszméket hangoztatnak, ártanak az országnak. Pop Valér erdélyi miniszter, aki Jorga kisléretében volt, kijelentette, hogy Erdély lakossága nem rokonszenvez az autonómia gondolatával, hanem rendületlenül híve az ország gazdasági és politikai egységének.

Az autonómia ügyében különben tegnap nyilatkozott a nemzeti parasztpárt egyik ismert tagja is. Hatiegan Emil volt nemzeti parasztpárti miniszter az Epocának adott interjúban kijelentette, hogy a párt erdélyi vezetőinek kolozsvári értekezletén, amelyen Vaida Sándor elnökölt, nem volt szó arról, amit Boila Romulusz az autonómiáról szóló röpiratában fejteget. Boila terve nem fedi a párt álláspontját. A párt 1926. október 10-én állapította meg a maga programját, amikor a nemzeti párt és a parasztpárt fu-

zionált. Ebben a programban a párt az ország egysége mellett foglalt állást és nem kívánja a széttagozódást.

A párt vezetői hűtlenek lennének a hagyományokhoz, ha most más utra akarnának térni. Az összes románok egyöntetűen az egység mellett foglalnak állást és a párt nem azonosítja magát Boila Romulusz fejtegetéseivel.

Végül megállapítja, hogy a Boila-féle röpiratot nem kellett volna kiadni, mert a nép enélkül is eléggé felzaklatot állapotban van.

A nemzeti parasztpárt vasárnap Mucsel-megye három különböző helyén tartott népgyűléseket, amelyeken Mihalache és Madgearu beszélték. A két vezető mindenütt lelkesedéssel fogadták. A népgyűlések teljes rendben folytak le és hatósági közbelépésre sehol sem került sor. Mihalache és Madgearu élesen bírálták a kormányt, amelynek tehetetlenségét vetették a szemére és az ország minden gazdasági és politikai bajáért a kormányt okolják.

Jorga tegnap este visszatért Bukarestbe.

Mára valamennyi miniszter együtt lesz a fővárosban és meg tartják a szombatról elmaradt minisztertanácsot.

A minisztertanács a legsürgősebb pénzügyi és gazdasági problémákkal foglalkozik és letárgyalja az egyes minisztereknek erre vonatkozó javaslatait.

Amerika és a jövő békeje. A jövő évi februári leszerelési konferenciát előkészítő bizottság tegnap Genfben ülést tartott, amelyen megjelent Amerika képviselője is annak ellenére, hogy az Egyesült Államok nem tagja a Népszövetségnek. Ennek a körülménynek igen nagy jelentőséget tulajdonítanak a jövő békeje szempontjából.

Sagovici városi főjegyző szabadságon. Sagovici Sámuel dr. városi főjegyző tegnap kezdte meg több hétre terjedő szabadságát. A főjegyző október közepén tér vissza állásába.

Ellopták a kerékpárját. Ipitsek Ferenc belvárosi, Jenőhercegutca 4. szám alatti lakos tegnap néhány percre betért a Liget ut 7. számú háza. Kerékpárját ezalatt a kapu előtt hagyta. Mire visszatért, a kerékpárnak már csak hűlt helyét találta. Feljelentést tett a rendőrségen.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

ÁTARSOROMPÓ A MAGYAR SZELLEMI TERMÉKEK ELŐTT
Gafból jelentik, hogy a Népszövetség szellemi együttműködési bizottságának ülésén Apponyi Albert nagy beszédet mondott és örömeinek adott kifejezést, hogy a bizottság munkája szép eredményeket hoz el. Ezzel szemben azonban kénytelen megállapítani, hogy a Magyarzagon megjelent tudományos és művészi művek elől az államok határai még mindig záva vannak.

A lugosi volt polgármester nyugdíjazása. Harambasa János volt lugosi polgármester nyugdíjaztatását a legfelső nyugdíjbizottság hatálytalanította. A volt polgármestert, akinek még négy napos szolgálati időre van szüksége, a városi számvevőséghez osztják be és egyidejűleg egészségi állapotára való tekintettel szabadonbocsátják.

Veszedelem ruhatoivajt fogva. Az ujksodai csendőrség tegnap állította a rendőrségen Krizsacs Ferenc büntetett elítélteletű férfit, akit a rendőrség különböző cselekmények miatt körözött. Szanis ismert ruhatoivaj, aki főnősen a kávéházak ruháit árszálta meg. Megindították ellene az eljárást.

A Löbi kölesünkönyvtár igyekszik másoknak a legjobbat a modern irodalomban nyújtani.

Leforrázta magát egy fiúcska. Tegnap délután a mehalai Fiumera hívták a mentőket, ahol Ciocriu Kornél két éves kislányt súlyos égési sebekkel találtak. A két éves fiúcska egy tálban forró ételt it, utközben megbotlott és leforrázta magát. A másodfoku égési seket szenvedett kislányt a gyermekorvóházba szállították.

Bankok fuziója. Bukarestből jelentik, hogy a bankszindikátus a Banca Nationala helyiségében Budapesti elnöksége alatt igazgatósági ülést tartott. Az ülésen kivánatosnak mondották ki azt, hogy két-három bank fuzionálása által hívjanak létre új és erős bankokat. A javaslatot tanulmány tárgyává teszik. A Banca Nationala részéről kijelentették, hogy a fuzió által létesítendő új bankok megfelelő hitelt nyújtanának.

RÁDIO KÉSZÜLÉKEK
és alkatrészek gyári áron alul
Káldornál
I. Piafa Sf. Georgehe 4.

Véres gyilkosság Aradon. Aradon vasárnap hajnalban véres gyilkosság történt. Sfaraila János uszonkét esztendőes cipész szomban este heti bérével a zsebében pulatni ment és egy vendéglőben megismerkedett egy nővel, akivel rajnalg mulatott. Hajnalban a nő elhagyta Sfarailát és elsietett egy átvéházba, ahol a barátja, Nussbaum József tizennyolc éves fiatalember várakozott rá. Sfaraila azonban nem akart a nőről lemondani és utána ment a kávéházba. Ott a nő miatt összeveszett Nussbaummal, akit az utcára is követte. Az utcán egymásnak mentek és Nussbaum, aki erősebb volt, Sfarailát csakhamar a földre teperette. A cipészegéd akkor kirántotta a bieskáját és azzal többször vámadója hasába és mellébe szurt. Nussbaum Józsefet a mentők kórházba szállították, ahol nemsokára meghalt.

Lugosi kislány tragikus halála. Lugoson néhány nap előtt tragikus szerencsétlenség történt, amelynek Schallberger Géza tekszilgyári szövömester kétésfél éves Pipike nevű kiséánya esett áldozatul. A kisleány ugyanis forró tejjel öntötte le magát, amely karját és vállát leforrázta. A szerencsétlenül járt kisleányt az orvosok nem tudták megmenteni, mert heves sebláz lépett fel és néhány napi szenvedés után meghalt. A kis halottat őszinte részvét mellett temették el.

Anyák napja Végváron. A végvári református gyermekek vasárnapi iskolája most tartotta meg a szokásos Anyák napját. Ez alkalomból lélekemelő ünnepélyi rendezték, amelyen szépszámu közönség gyönyörködött a növendékek lelkes és ügyes előadásában. A sikerért Zöld Gizellát és Orth Gyéző segédlelkész illeti elismerés, akik a betanítás és rendezés körül sokat fáradoztak.

Az induló vonat elé állott. Az alioasi állomáson tegnap délután az indulni készülő személyvonat elé egy katona állott és minden figyelmeztetése ellenére sem távozott a sínek közül. A már mozgásban levő vonatot meg kellett állítani és a fiatal katonát erőszakkal eltávolítani. Kijelentette, hogy öngyilkos akart lenni és tervét másképpen fogja végrehajtani. Ezzel megindult a falu irányában.

Beiktatták a mehalai román plébánost. Vasárnap délelőtt folyt le ünnepélyes keretek között a mehalai új görög-keleti román plébánosnak, Popovici Kornélnak beiktatása. A beiktatást, amelyen a város Sagovici Sámuel dr. főjegyző képviselte és amelyen valamennyi temesvári görög-keleti egyházközség jelent meg, nagy papi segédlettel Tiucra Patrik dr. főesperes végezte, aki nagy ünnepi beszédet is mondott. Délből bankett, délután pedig kulturális ünnepély követte a beiktatást.

A Ka-Ka-Wi 3 parancsolatja

Az 1931. év szeptember 12. vihar megtanított bennünket arra, hogy
1. Magas kéményeket nem tanácsos felépíteni, mert felborítja a szél és beüti a tetőt és a mennyezetet.
2. A bádógekéménymeghosszabbításokat szintén felborítja a szél, vagy rongja őket.
3. Azért mindenképp KA-KA-WI használandó mert:
a) ez jobban elősegíti a célt, b) mert olcsóbb, c) mert magas kémény nem kell, d) mert egy fél óra alatt elhelyezhető, e) a kéményfej költsége nagyobb mint a KA-KA-WI ára.
Kapható Ecker József építész. Temesvár, III., Str. Romulus 23.
Telefon 11-83.

Rádiótulajdonosok

készülékeket szakzerűen modernizál, hibamegállapítás, aszerakció, új lámpák, hangszórók, batéria, akkumulátortöltés, antena és villanyserelés

„KONTAKT”
I. Strada Telbisz (Börze-utca) 4. szám

Rádió

Kedd. (Szeptember 22.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 6 óra 10: Zenekari hangverseny. 7 óra 20: Gramofonzene. 8 óra: A rádiózenekar játéka. 8 óra 45: Paschke Vera dalestje. 9 óra 15: Szórákzóató zene. Budapest. 9 óra 15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Zenekari hangverseny. V. Szalmári Aranka (ének) és Galetta Ferenc (ének) közreműködésével. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Arfolyamhírek. 3 óra 30: A Tündérvásár meseoraja. 5 óra: Földművelés és közlekedés Törökország keleti részében. Móricz Péter előadása. 5 óra 30: Az első honvéd-gyalogezred zenekarának hangversenye. 7 óra 30: Tannhäuser című opera előadása. Utána időjárásjelentés, majd Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Britanniaszállóból. Bécs. 1 óra 10: Gramofonzene. 3 óra 50: Gramofonzene. 7 óra 40: Zenekari hangverseny. 9 óra 30: Zongorahangverseny. 10 óra 10: A 3 Bonos közvetítése a Renz-Varietéből. 10 óra 15: Kévéházi jazz-zene. Belgrád. 11 óra 35: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli zene. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Nemzeti dalok. 5 óra 30: Citera-hangverseny. 6 óra: Gramofonzene. 8 óra: Északhangverseny. 10 óra 30: Szórákzóató zene. Langenberg. 5 óra: Zongora és hegedűszónáták. 8 óra: A rádiózenekar hangversenye. Milánó. 7 óra 15: Tarka hangverseny. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Gramofonzene. Prága. 7 óra 20: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 30: Don Juan című operájának előadása. Róma. 8 óra 10: Gramofonzene. 9 óra: Tarka hangverseny. Strassburg. 6 óra: Szórákzóató zene. 7 óra: Könnyű zene. 7 óra 45: Gramofonzene. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. Varsó. 8 óra 15: Népszerű hangverseny tenorénekkel. 10 óra: Dalest. 11 óra: Könnyű és tizenzene.

Szerda. (Szeptember 23.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: Román és könnyű zene. 6 óra 10: Zenekari hangverseny. 7 óra 20: Gramofonzene. 7 óra 40: Mill Armand dalestje. 8 óra: Radulescu zongoraművész hangversenye. 8 óra 45: Groner és Vasilache tréfás zenei előadása. 9 óra 15: Hegedűhangverseny. Budapest. 9 óra 15: A második honvéd-gyalogezred zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Zempléni Müller József és cigányzenekarának hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Arfolyamhírek. 4 óra: Majthényi György novellái. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: Hegy Anna magyar nótákat énekel. Burz Sándor és cigányzenekarának kíséretével. 6 óra 30: Hangverseny Dullier Klára (hegedű) és Rieger Tibor (zongora) közreműködésével. 7 óra 30: Kállay Miklós előadása. A japán színház címmel. 8 óra: Az egyetem énekkarok hangversenye. 8 óra 45: Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. 9 óra 45: Hírek. 11 óra: Viola de Gamba-est. Közreműködnek Csuka Béla (Viola de Gamba) és Ferencsik János (csembalo). 11 óra Gramofonzene. Bécs. 4 óra: Déltünet

Megindultak az őszi bajnokság küzdelmei és az első találkozások figyelemreméltó eredményeket hoztak

Az őszi bajnokság sztartja izgalmas mérkőzéseket hozott. A TMTE—TAC derbimérkőzés lendületes szép játék után a munkások 1:0 (0:0) arányú győzelmével végződött. A TMTE gólját Buza tizenegyesből érte el. Az UDR—Rapid mérkőzés eredménye meglepetésszámba megy. Az országos bajnok UDR ugyanis csak nehéz küzdelem után tizenegyesrel győzte le 2:1 (1:0) arányban a lelkesen játszó Rapid csapatát. A Kinizsi—Banatul mérkőzés a Kinizsi megérdemelt 3:2 (1:1) arányú győzelmét eredményezte. Az Ilsa—Kadima bajnoki mérkőzést az Ilsa könnyen nyerte meg és a szélesben játszó Kadimát 6:1 (3:0) arányban verte.

A nyugati liga megsemmisítette a másodiktályú bajnokság sorsolását és ezért csak barátságos mérkőzéseket játszottak. Az eredmények a következők: Electrica—Hertha 4:3 (2:1), Fratelia—Tricolor 2:2 (2:1), Vulturii—Vénusz 3:0 (1:0), Unió—Juventus 7:0 (1:0).

Az I. O. G. T. újonnan alakított futbalcsapata első mérkőzését a Kisbeeskerek Sportegyesület ellen játszotta. Az antialkoholisták bemutatkozó mérkőzése sikerrel járt és a fiatal csapat 3:1 (0:0) arányú győzelmével végződött.

A román amatőr válogatott az amatőr Középeurópai Kupáért folyó mérkőzések során Nagyváradon 4:1 (2:1) arányú szenzációs győzelmet aratott az amatőr csapatok felett. A román válogatott góljait Kocsis (2), Glanzmann és Stanciu rúgták.

Aradon is megkezdődtek a bajnoki mérkőzések, melyek közül meglepetés az Olimpia győzelme, amely 2:0 arányban verte az AAC csapatát. A Glória fölényes játék után 3:0 arányban győzött a Transilvania felett. Az AMTE—Tricolor mérkőzést az aradi munkások 10:1 (4:1) arányban nyerték meg. Az ATE—Unirea bajnoki az ATE 4:0 győzelmével végződött.

Zombolyán a TAC második csapata vendégszerepelt a ZsSE ellen, amelyet 4:2 (3:1) arányban legyőzött.

A külföldi eredmények közül a Budapesten lejátszott Magyarország—Csehország válogatott mérkőzés meglepetés, amennyiben a magyarok 3:0 arányban verték a gyengén játszó csehekét. Rómában a Vienna—AS Róma Középeurópai kupamérkőzést bonyolították le, amely a bécsiek 3:2 (2:1) arányú győzelmével végződött. Bécsben bajnoki mérkőzéseket játszottak. Az eredmények a következők: Austria—Nicholson 3:2, BAC—FAC 1:0, Rapid—Admira 3:1, WAC—Hakoah 6:3, WSC—Wacker 2:2. Berlinben a Frankfurt—Berlin városközi mérkőzés 3:1 (1:1) arányban a frankfurtiak győzelmével végződött.

Bukarestben az esős időben megtartott országos atlétikai bajnokságok mérsekei, teljesítmények mellett két országos rekordot hoztak. A 4×100 m. stafétát 45 mp. országos rekord alatt futta a bukaresti AS Granicerul gárdája nyerte meg. Az 1500 m. síkfutás pedig M a n e a 4 p. 13.4 mp. alatt győzte országos rekordot állított fel.

Kétezer tanító nyugdíjazása. A közoktatásiügyi miniszter kétezer tanítót nyugdíjazott. Az új tanítói ki nevezések ezen a héten jelennek meg.

Őszi ujdonságok
Férfi felöltőkre Doubl Covarcoat
Lel 300 továbbá: Férfi ruha és
lőlkabátok a legjobb bel és
külföldi gyártmányok nagy választékban megvásárolhatók
a Népáruházban
Belváros, Corvin Mátyás-utca 4.

* Löbl Böske, legmodernebbül felszerelt, ritmikus tornaiskolájában a kurzusok megkezdődtek. Beiratkozni lehet Kőszeghy-utca 14. (rég. szám), vagy a Löbl-könyvkereskedésben. Telefon 11-69.

— Birósági tárgyalás után provokálás. A mozigazgatói állás körüli revíziós bizottsági tárgyaláson Bárdosy Ágost dr., Pop Ámos igazgató jogi képviselője, azt a kijelentést tette, hogy Grosorean Kornél dr., főpolgármester. ifj. Taran Konstantin ügyvédje is egyttal és ezt az ügyvédi cikába ütköző dolognak mondotta. Emiatt Grosorean Kornél dr., M a r d a n Dion dohánygyári igazgató és Craciun György dr. orvos utján provokáltatta Bárdosy Ágost drt, aki a maga képviselőre Lichareti ezredest és Nicolaevici Pát drt nevezte meg segédül. A két fél segédjei vasárnap ültek össze először és a tárgyalásokat ma folytatják.

— Kaufmann Sándor halála. Temesvár kereskedelmi életének egyik régi és általánosan becsült tagja mult ki az élők sorából. Kaufmann Sándor, a Turul-cipőgyár belvárosi főüzletének közel negyven esztendőn keresztül volt vezetője, hatvanhárom éves korában több hónapi betegeskedés után az egyik temesvári szanatóriumban meghalt. Halálát özvegye, született Bromberger Flóra, fia Kaufmann István és leánya, dr. Baruch Ernőné, Kaufmann Lili, valamint nagy rokonság gyászolja. Kaufmann Sándor a cipő-kereskedelmi szakmában Pécsen kezdte meg pályáját, majd Fehértplomon működött, évtizedek előtt pedig Temesvárra jött. Vig kedélyű, közvetlen humorról ismert népszerű ember volt Temesvárott, aki sok barátot szerzett magának kedves modorával. Temetése ma délután négy órakor lesz a zsidó temető halottas északnyugati oldalán.

Oktober elején kezdődik a tanítás
„STUDIO DE DANS“
BINGERT I. P.
Kiképzés: baletben klasszikus alapon, akrobatika, torna- és modern táncokban
IV. Horváth Boldizsár-utca 4,
a Forum-mozgatóval szemben

— Veszett kutya garzdálkodása. Rosenbergs Dezső gyárvárosi háztulajdonos kutyája megharapta a tulajdonos fiát, a tizennégy éves Rosenbergs Jakabot, Fried Samu huszonhét éves sóffort, Ghindian András pénzügyi tisztviselőt és Fried Salamon iparost. Miután megállapították, hogy a kutya veszett volt, mind négy megharapott személyt a kolozsvári Pasteur-intézetbe küldték.

— A romániai szász és sváb népközösségek szövetsége. A romániai németek szövetsége Temesvárott évi közgyűlést tartott, amelyen Brandsh Rudolf kisebbségi miniszter elnökölt és azon résztvettek Románia valamennyi országrészének kiküldöttel. A közgyűlésen kimondták a szász és sváb népközösségeknek egyetlen szövetségbe való tömörülését. Az egyes országrészek népközösségei eddig önállóak voltak és együttműködésük csak a parlamenti csoporton keresztül volt biztosítva. A mostani közgyűlés kimondta, hogy az egyes népközösségek önállóságukat ugyan a jövőben is megtartják, azonban országos jelentőségű ügyekben a vezetést a németek szövetsége veszi át, amely az összes romániai néposzportok képviselőiből alakul. A szövetség elnökét évente más-más néposzportból választják meg. Politikai szempontból a németiség irányítását a szövetség veszi át. A választások során egy esztendőre elnöknek Albert László Gáspár dr. bányászati szanatóriumi választották meg.

Hirdetmény

A belvárosi gör. kel. szerb hitközség három évre bérbeadja a Makri-féle házban, Str. Alba Julia (Rezső-utca) 4. sz. alatt levő

üzlethelyiségét

(volt Klein Béla ékszerüzlet)

Áraajánlatok zárt és lepecsételt borítékban, 10 százalékos óvadék készpénz mellett

1931. szeptember 28-ig naponta a hitközségi irodában Dom-tér 4 adandók le.

A hitközség fenntartja magának a pályázat eredmények elfogadását.

A belv. gör. kel. szerb hitk. választmányának üléséből.

Az elnökség.

Triási mennyiségű
külföldi kabát és ruhaszövet, sok ezer
méter selyemárú kerül olcsó eladásra
Engros árak!
Detail eladás!

DORNHELM **Belváros,**
 (Lloyd mellett)
Strada Telbisz-u. 2. szám
 (Börze-u.)

Hangverseny. 5 óra 15: Zongorahang-
 verseny. 7 óra 30: Kamarakvintett
 hangverseny. 10 óra 30: Jazz-zenekar
 hangverseny. Belgrád. 11 óra 35:
 Gramofonzene. 12 óra 45: Déli zene.
 Gramofonzene. 5 óra: Népies
 zene. 8 óra 30: A rádiózenekar hang-
 verseny. 8 óra 30: Operarészletek.
 Langenberg. 8 óra: Indulók és kerin-
 tés. 8 óra 45: Szimfonikus hangver-
 seny. 11 óra 15: Táncczene. Milánó. 7
 óra 15: Tarka zene. 7 óra 45: Gramo-
 fonzene. 8 óra 45: Operettelőadás.
 8 óra 25: Vándordalok. 9 óra
 Zongorahangverseny. 8 óra
 Szimfonikus hangverseny. 9 óra 30:
 zene. Strassburg. 7 óra 45:
 Gramofonzene. 8 óra 30: Hangver-
 seny. 8 óra 30: Táncczene. Varsó. 7 óra 25:
 Hangver-
 seny. 10 óra 30: Könnyű és tánczene.

Csütörtök. (Szeptember 24.) Buka-
 s. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50:
 Gramofonzene. 5 óra: Román és
 könnyű zene. 6 óra 10: Zenekari hang-
 verseny. 7 óra 20: Gramofonzene. 8
 óra: Délszláv-est. Budapest. 9 óra 15:
 Földrajzi szalonzenekar hangver-
 seny. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A
 hangverseny folytatása. 12 óra: Déli
 hangzó az Egyetemi templomból.
 12 óra 5: Gramofonzene. 12 óra 25:
 óra 12 óra 35: A hangverseny
 folytatása. 2 óra 45: Árfolyamhírek.
 10 óra 10: Igmándy Géza felolvasása.
 10 óra 45: Hírek. 5 óra: Mezőgazda-
 sajtó-előadás. 5 óra 30: Az Első Buda-
 pesti Citerakör hangverseny. 6 óra
 Magyar Imre és cigányzenekará-
 rai hangverseny. 8 óra: Jugoszláv
 zenei-est. Utána hírek, majd Hor-
 vát Gyula és cigányzenekarának
 hangverseny. Kalmár Pál (ének)
 bemutatójával az Ostende kávé-
 házban. Bécs. 1 óra 10: Gramofonzene.
 12 óra 50: Gramofonzene. 7 óra 30:
 zongorán. 8 óra: A bécsi fil-
 zomfonikus hangverseny. 9 óra 40:
 székelyi zene közvetítése Bel-
 grádból. 10 óra: Szórakoztató zene.
 Belgrád. 11 óra 35: Gramofonzene. 12
 óra 45: Déli zene. 4 óra: Gramofon-
 zene. 5 óra: A rádiózenekar hang-
 verseny. 8 óra: Operaelőadás. 9 óra
 Egyházi zene. Langenberg. 8 óra:
 zene gramofonon. 9 óra: Hang-
 zenei előadás, majd jazz-zenekar
 hangverseny. Milánó. 7 óra 15: Tarka
 hangverseny. 7 óra 45: Gramofonzene.
 8 óra 30: Délszláv-est. 9 óra 15: Opera-
 előadás. Prága. 7 óra 5: Dalos hang-
 verseny. 8 óra: Operaelőadás közve-
 títése Belgrádból. 10 óra 15: Gramo-
 fonzene. Róma. 8 óra 10: Gramofon-

zene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny.
 Strassburg. 7 óra 45: Gramofonzene.
 8 óra 30: Offenbach-est. Varsó. 6 óra:

Szórakoztató zene baritonénekekkel és
 hegedűszóval. 10 óra 30: Könnyű és
 tánczene.

Közgazdaság

**A szilvatermelők vedelmére a kormány
 újabb monopóliumot készít elő és fokozni
 óhajtja a gyümölcskereskedelmet**

A szeszmonopóliummal kapcsolato-
 san a kormány újabb a tuica mo-
 nopolizálását is tervezi. A kormány
 ezzel egyrészt a szilvatermelőknek
 akar jobb árat biztosítani, másrészt
 pedig a szilvatermelést akarja in-
 tenzivebbé tenni. A törvényterve-
 zet alapján reális alapot teremte-
 nek a tuicakészítők előnyére, mivel
 a kormány biztosítja a gyártott
 tuicamennyiség megvételét azon-
 nali készpénzfizetés ellenében. A
 törvénytervezet egyik legfontosabb
 pontja a közvetítők kiküszöbölése,
 akik eddig potom áron vették meg
 a termelőktől a szilvát. A monopól-
 bevezetése elsősorban is a kis-
 tulajdonosok helyzetének megjaví-
 tására irányul és ezt azzal akarják
 elérni, hogy a gyártott tuicáért a
 mainál jobb árakat fizetnek. A ma-

gasabb árak biztosítására a tör-
 vénytervezet úgy intézkedik, hogy
 az árakat a termelők és a monopól-
 hivatal közösen állapítják meg. Az
 árak kialakulásánál a döntő szerep
 az államnak jut. A törvénytervezet
 azonkívül arról is intézkedik, hogy
 az államnak kötelessége az egész
 elkészített tuicamennyiséget meg-
 vásárolni és csak akkor, amikor
 ennek a kötelezettségének eleget
 tett, szeresheti be szükségletét a
 többi pálinkafajtákból. Ha a mono-
 polhivatal a szilvát megvásárolja,
 a tulajdonos részére szükségelt tuic-
 amennyiséget díjtalanul bocsátják
 a termelő rendelkezésére. Ugyan-
 akkor a törvénytervezet tekintettel
 lesz a gyümölcskereskedelem érde-
 keire is és az állam oda fog hatni,
 hogy ez minél élénkebb legyen.

A bankkormányzó külföldi utazása.
 Manolescu Mihály, a Banca
 Nationala kormányzója, aki olaszor-
 szági pihenésre utazott, jelenleg Ná-
 polyban tartózkodik. Néhány nap
 múlva Manolescu Rómába megy,
 ahol hosszabb ideig marad.

A kamarai törvény módosítása. A
 temesvári kereskedelmi és iparkamara
 választmánya hétfőn, szeptember 23-án
 délelőtt feltizenegy órakor ülést tart.
 A tárgysorozaton többek között sze-
 repel a kereskedelmi és iparkamarák-
 ról szóló törvény módosítása, az ipa-
 rosok továbbképzési tanfolyama, a
 kamara mellett létesített cégbeje-
 zési hivatal működése, az Oravicán
 létesítendő tanocshon ügye, vala-
 mint egy levelezőtág megválasztása.

Volt iparosok, akik munkanélkül-
 felszólítatnak, segély elnyerése
 tárgyában előtérbe hozták az ipari
 munkaadók szindikátusában, Belvá-
 ros, Jenőherceg-utca 20. szám alatt
 jelentkezzenek.

Végleg megállapítják az új cukor-
 árakat. A kereskedelmi és iparügyi
 miniszteriumban szeptember 29-én ülést
 összehívta a bizottság, amelyet a cukor-
 árak leszállításának tanulmányozá-
 sára kiküldtek. Az értekezleten a
 földmivéltési ügyi miniszterium is képvise-
 lte magát és ott lesznek a repa-
 termelők és cukorgyárak megbízottai
 is. Ezen az értekezleten véglegesen
 megállapítják az új cukorárakat.

Az aradi kereskedők az üzlethérek
 leszállításáért. Az aradi kereskedők
 egyesülete szeptember 27-én, vasár-
 nap gyűlésre hívta össze az aradi
 kereskedőket. Az aradi kereskedők
 első öszi összejövetelén a kereskedő-
 ket érintő aktuális súlyos problémák-
 kal foglalkoznak. Főleg a közterhek
 csökkentését és az üzlethérek erőtel-
 jes leszállítását követelik az aradi
 kereskedők, akik remélik, hogy az
 egyesület komoly erkölcsi súlyával
 és a városi vezetőség támogatásával
 sikerülni fog az üzlethéreknek békés
 úton való leszállítását elérni.

A Népszövetség szakértői Magyar-
 országon. A Népszövetség pénzügyi
 bizottsága befejezte a magyar dele-
 gációval való tárgyalását és még
 ezen a héten elkészíti jelentését. A
 bizottság szakértői október elején
 Budapestre érkeznek, hogy a hely-
 színén tanulmányozzák Magyarország
 pénzügyi helyzetét.

Gabonárák magánárfolyama ma a
 következő: hetvenkilenc kilógramos
 buza 280 lei, hetvennyolc kilógramos
 275 lei, hetvenhét kilógramos 260 lei.
 Tengeri 220 lei, árpa 240 lei, burgonya
 170 lei, fehér bab 450 lei, lóheremag
 2150 lei és lucernamag 2000 lei száz-
 kilónként. Az irányzat a búzában szil-
 lárd.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei
 305.50, Párisban 15.20. Mai árfolyamok
 a következők: angol font 816, dollár
 168, hollandi forint 67.85, dinár 2.99,
 francia frank 6.60, olasz lira 8.81,
 cseh korona 4.9950, német márka 39.90,
 osztrák schilling 23.69, magyar pengő
 29, zloty 19, svájci frank 32.85.

Mozi

Mozi mai műsora.
 Belvárosi Capitol mozi: Asszony-
 sors. (Beszélő film.)
 Forum mozi: Az ezred réme. (Be-
 szélő film.)
 Gyárvárosi Apolló mozi: Ördög és
 szerelem. (Beszélő film.)

Szerkesztői üzenetek

Vidéki előfizető. A szindikátusi
 sorsjegyek húzásáról mindig megem-
 léztünk. Az értékesebb tárgyakat
 nyert számokat közöltük is, de a tel-
 jes nyereségyablázatot helyszűke
 miatt ezúttal nem hozhattuk. Ha szin-
 dikátusi sorsjegye van, a számot kö-
 zölje velünk, mindenkor szívesen ren-
 delkezésére állunk és utánanéznünk,
 hogy száma nyert-e, vagy sem.

Banca de Credit Roman S. A.
Filiala Timisoara Telefon 1842, 1843, 1852.
SAFE-REKESZEK
 a bank páncélszobájában bérelhetők
Irodahelyiségek
 a bank Jenőherceg-tér 3 sz. a. székházában kiadók.

A próbihirdetések

Alkalmazás

Nevelőnőt

keresek 10 és 12 éves gimnáziumot magán uton tanuló kisleányaim mellé, aki gyermekeim magántanítását is vállalja. Német, francia nyelvet beszélők és zongorázni tudók előnyben. Azok jelentkezzenek csupán, kik a falusi életet szeretik. Cimeket s részletes ajánlatokat (eddiggi működés, végzettség, kor stb.) a lap kiadójába „Magántanulók” jellegre kérek. (1643)

Állást keres

20 leittől 80 leig

készíttek csinos és modern házi és kimenő ruhát, kötényeket stb. Budapesti szabás! Modern varrodal! Barabás, Temesvár, Józsefváros, (Str. Bra-tianu) Uri-u. 2. l. em. 2. (2252)

Dadának

ajánlkozok megbízható, idősebb nő, német-román nyelvtudással nagyobb gyermek mellé is. Cim a kiadóban. (2414)

Francia nyelv

és irodalom oktatás kezdőknek és haladóknak, egyenkint és csoportokban. Cim a kiadóban. (2429)

Komoly

intelligens leány, német, magyar gyermek mellé állást keres. Háztartásban segítkezik, vidékre is megy. Cim a kiadóban. (2438)

Bármily munkát

sürgősen vállal, családja nyomorúságára való tekintettel öt gyermekes betegeskedő özvegynek egyetlen kereső, 18 éves fűszerkereskedő segéd fia. Megkereséseket szíveségből továbbít Grabler Árpád nyug. jegyző Mehala Str. Cloșca 20. (2308)

Németajku gyermekleány

komoly, megbízható, — uri családnál azonnalra állást keres, esetleg vidékre is megy. — Cim a kiadóban. (2311)

Bármiféle munkát

elvallal szerény díjazás mellett fiatal lakatos iparos. Szíves megkeresések Fehér Olga hirdetés iroda. Gyárvaros, Str. Saguna 3. Telefon 1900 (2331)

Adás-vétel

Fűszer és élelmiszer üzlet teljes berendezéssel jutányosan eladó. II. ker., Ilona-utca 19. (2391)

Butorok

keményfahálószobák 12.000 leittől, sonyfahálószobák 5500 leittől, valamint egyes butorok olcsón csakis

R. WINKLER-nél

kaphatók. Gyárvaros 2. villamos végállomás. É ajárás Építőudvar-utca.

Kézi kötőgépek

alig használt, olcsón eladó, megtekinthető és kipróbálható. II. ker. Fő-utca 19. (új 5. sz.) (2426)

Veszek

antik butort, szőnyeget, ékszer, műtárgyakat. Mindezeket eladom minimális nyereséggel.

Occasio francia perzsákban. Sternberg. (1209)

Családi ház,

gazdálkodásra alkalmas, eladó, Mehala, Vár-sor 31. (2434)

A három törös letét

a Déli Hírlap eredeti bűnügyi regénye
Irtá: W. H. Good Huszár Sándor fordítása.
(Copyright by Déli Hírlap)

I. FEJEZET.

EGY TÖRDÖFÉS A SZIV KÖZEPÉBE.

A fiatal, atléta termetű, erősen kisportolt izmu uriember, aki a rendőrtől a Great street merrelle íránt érdeklődött, mosolyogva meg igazította a monokliját, mely színpantással, mintegy bizonyos kéjézzel szívta a cigarettáját és ártatlan kíváncsisággal nézett a rendőrré, ki élénk taglejtéssel magyarázott.

Miután a kívánt felvilágosítást megkapta, köszönetet mondott, egy alig észrevehető fejbiceenéssel elbucuzott a rendőrtől, majd megindult az ut tulsó oldala felé, hogy a rendőr által jelzett kék kocsiira ült; a Great streetre jusson. Néhány lépés után megállt, hogy az autóforgalom ritkulását várja.

— God by mr. Boyton — szólította meg egy fiatalember és kedélyesen reánevetett.

Boyton kíváncsian, s egyben meglepetten fordult a megszólítója felé. Amint a hozzá hasonlatosan atléta termetű, napbarnított arcú fiatalember szürke, de acélos tekintetű szemébe nézett, egy pillanatra elsápadt, de önuralmat erőszakolt magára és mosolyogva viszonzta a köszönést:

— God by my dear friend. Ön megismert engem mr. Wool?

— Hogyne, — nevetett a másik. — Ismerem az embereimet. Ha jól emlékszem, mint a Scotland Yard kezdő detektívje, én nyomoztam ki a Shuttle villa betörőjét az ön becses személyében.

— Yes. Az Ön emlékezőtehetsége valóban bámulatraméltó, noha ez a kalandom öt év előtt történt. Mondhatom Önnek mr. Wool, hogy az Ön sikeres nyomozása nem nagy örömet szerzett nekem, mert másfél évig elmélkedhettem arról, hogy milyen lesz a találkozásunk öt év múlva, itt a Szentháromság temploma árnyékában.

— Amint látja, a találkozásunk igen kedélyes. Hogy van?

— Thank you. Kitünően. — Ennek örülök. Én nem mondhatnám, hogy jó volna a közérzésem, mert rettenetesen éhes va gyok.

— Ha megengedi, — udvariaskodott Boyton — a legközelebbi dining roomba meghivom egy villásreggelire. Ünnepejük meg ezt az öt éves találkozót, — tette hozzá mosolyogva.

— Thank you, mr. Boyton. Tudtam, hogy ön mindig gentleman. Gyerünk.

Mint két legjobb barát, kart karba öltve haladtak a népes köruton, s a legelső — utjukba eső — étterembe léptek. Letelepdedtek egy asztal mellé, s az elősiető pincértől az étlapot kérték. Megrendeltek a reggelijüket.

A pincér elsietett, s a megrendelt ételekkel néhány pillanat múlva visszatért.

Miután a reggelit jó étvággal elfogyasztották, cigarettára gyujtva beszélgetni kezdtek.

— Ön most mivel foglalkozik mr. Boyton? — kérdezte érdeklődve a detektív.

— Amivel eddig is foglalkoztam.

— Ön... betörő?...

— Yes.

— Lehetetlen. Hiszen amióta kiszabadult a börtönből, egyetlen betörésben sem láttuk az Ön kezét és meg voltunk győződve róla, hogy tisztességes utra térve a társadalom hasznos tagja lett.

Boyton teli tüdővel nevetett, majd kristályvizés poharából néhányat kortyolva a detektív felé fordult.

A Scotland Yard tévedett, mr. Wool. A mostani és a régi munkáságom között mindössze annyi a különbség, hogy most ügyesebb és rendkívül óvatos vagyok. Nem engedem magamat elfogni. Emlékszik még a Birmingham palotában történt betörésre? Óriási szenzáció volt.

— Hogyne. A tetteseket elfogtuk és már el is ítélték őket.

— A tettesek? — Boyton ásított és unottan legyintett. — Ártatlanok. A betörést én követtem el.

A detektív álméklodva nézett Boyton mosolygó arcába.

— Ön dicsekszik, mr. Boyton.

— Távol áll tőlem a dicsekvés.

— Én pedig nem hiszem, hogy Ön a tettes.

— My dear friend. Én nem igyekszem meggyőzni Önt, mert nem vagyok örült, hogy bizonyítékokat szolgáltatassak magam ellen.

A detektív mosolygott.

— Jó humora van Önnek mr. Boyton.

— Egyébként az Aston Villa és a West Ham United szombati bajnoki mérkőzésén meglóptam a belügyminisztert is.

— Nos? Mi volt az eredmény? — kérdezte a detektív nevetve.

— Az Aston Villa győzött kettő-egyre.

— Nem úgy értettem.

— Ja? Mondhatom Önnek mr. Wool, hogy Anglia belügyminisztere szegény, mint a templom egere. Képzelmé — folytatta Boyton komikus kétségbeeséssel — a Week-end kezdetén mindössze öt fontot találtam a tárcájában. Angol lord, a felsőház tagja és öt font van a zsebében. Szegény és gyalázat John Bull dícső utóáaira.

A detektív harsogóan kacagott. A könnyei hulltak.

— Pompás! — mondotta fuldokolva. — Most már meg vagyok győződve róla, hogy Ön a bolondját járatta velem, amikor azt mondta, hogy még mindig betörő. De nem haragszom meg érte, mert nagyszerűen mulattam.

— Látja, mr. Wool, ez a Scotland Yard baja. Nem hisz, ha tagadunk és akkor sem hisz, ha igazat mondunk.

— Sohasem hittem volna, hogy ennyi humor van Önben, — mondotta a detektív, miután a nevetés hullámai elsimultak benne.

— Hát... egy kis humor mindig akad a mindennapi hizlalt tyukom

mellé, hála Istennek és az ember ostobaságának. A Hotel Savoy lakom, folyószámom van a Bank of England-ben, s így eléggé. Az Atlantic és az Union bank n bizhatatlan. Rosszul őrzik. mindkét bankba sikerült betörni és nem volt kár a fáradságért. Bank of England-be már nehez betörni, s így én is ott őrzöm értékeimet.

A detektív ismét nevetett.

— Nagyszerű! A „Tempo” szíri kesztőségben van egy újságrátóram. Ezt a viccet megírat vele.

(Folyt. köv.)

Egy nyestboa

női ruhák, nagy szmíra, 5 drb. lódi perzsa szőnyeg, képek, antik márkás porcellánok, lámpák, kama állvány, egy sezlón- vagy mátr áthuzat eladók. Cim a kiadóban. (24)

Lapos kézikocsi

jó állapotban eladó. Klein kárpt Belváros, Lonovics-u. 3. (24)

Eladó

esetleg részletfizetésre is kisebb ház. Ugyanott egy magasföldszírlakás kiadó. Cim a kiadóban. (24)

Lakás

Kertes lakás

ujjonnan festett és mázolt 2 szobudvari lakás, III. ker. Rezső-utca 19 szám. Október 15-re kiadó. (24)

Szép tiszta

butorozott, utcai szoba külön bejáratú október 1-ére kiadó. Sze-György-tér 2/II. emelet 10. (24)

Modern 2 szobás

lakás, elő- és fürdőszobával, m lékhelyiségekkel, közel a Józsefvárosi állomáshoz okt. 1-re kiadó. Erdeklődni: Josefín, Str. Ge (Pályasor) 8, házmesternél. (24)

Modern 4 szobás erkélyes lakás november 1-re kiadó a Szentármiumi bérházban. Szentgyörgy-tér 24. (24)

3 szobás lakást

keresek nov. 1-ére, lehetőleg az I. ker. szobétvárosban. Cimeket „Modern lakás” jellegre a kiadóba kérek. (24)

Mindenütt beszélnek az előkelő budapesti

BRISTOL SZALLÓ

Szobák (a fekvéstől függően) kitűnő napi ellátással, már 12 pengőtől kaphatók. Dunai szobák különösen a gyönyörű budahegyvidékre méltányos áron.

olcsó árairol

Bristol menü 2pengő 40 fillér. Mindennap 6 órai tea és tánc. Kávéházi árak. Vacsora rendes polgári áron. Tánc. Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények. Bristol szálló. Budapest, Dunapart.